

Avenant n° 01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n°41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.

AVENANT N° 01 A L'ACCORD CONSTITUANT LA CLAUSE SOCIALE DU CAHIER DES CHARGES DU CONTRAT DE CONCESSION FORESTIERE CONCLU le 25 Novembre 2011 A MUSHIE

Maison NBK Service 41/05, Groupements BABOMA Nord et BANUNU

Préambule

Le titre 41/05 a un plan de gestion validé qui définit la période d'exploitation allant de 2013 à 2016. Le présent document qui présente l'avenant à la clause sociale signée le 25 novembre 2011 présente des calendriers prévisionnels basés sur cette période d'exploitation. L'année 1 du chronogramme prévisionnel correspond à la première année indiquée dans la période de mise en œuvre du plan de gestion.



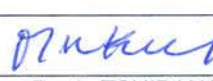





Le premier bloc quadriennal comprenant les AAC 1, 2,3 et 4 est couvert par un accord de clause sociale. Cet accord est conclu avec les groupements BABOMA Nord et BANUNU. Ces deux groupements sont composés des villages ci-après : Komambi, Mâa et Pokobenkao (groupement Baboma nord) et le groupement BANUNU qui s'étend de la bordure portuaire à la partie sud de la garantie. Cette clause sociale dispose d'un fonds prévisionnel estimé à **158.860 \$** comme l'indique l'évaluation de la ressource présentée dans le plan de gestion.

Dans le cadre des engagements qui lient le concessionnaire **Maison NBK Service** d'avec la communauté locale, la clause sociale qui a été conclue, n'a pas été rédigée suivant le modèle d'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière telle qu'il a été institué par l'arrêté ministériel n°023/CAB/MIN/ECN-T/28JEB/10 du 07 juin 2010.

Le tableau ci-dessous présente la correspondance entre l'AM 023 et l'accord de clause sociale conclue le 25 novembre 2011.








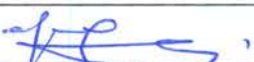
Hormis les articles qui ont fait l'objet du décalage, il sera mis un accent particulier sur les articles dont les contenus ont subi des modifications substantielles mais aussi ceux qui ont été supprimés dans la clause sociale signée.

| Article du modèle d'accord AM 023/10 | Correspondance/ décalage au regard de la clause sociale du 25 novembre 2011 |
|--------------------------------------|---|
| Article 5 | Article 6 |
| Article 6 | Article 7 |
| Article 7 | Article 8 |
| Article 8 | Article 9 |
| Article 9 | Article 10 |
| Article 10 | Article 11 |
| Article 11 | Articles 12 et 13 |
| Article 12 | Article 14 |
| Article 13 | Article 15 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
|  |  |  |  |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
|  |  |  |  |

Avenant n°01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n°41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.

| | |
|------------|----------------------------|
| Article 14 | Article 16 |
| Article 15 | Article 17 |
| Article 16 | Article 18 |
| Article 17 | Article 19 |
| Article 18 | Article 20 |
| Article 19 | Article 21 |
| Article 20 | Article 22 |
| Article 21 | Article 23 |
| Article 22 | Article 24 |
| Article 23 | Article 25 |
| Article 24 | Article 26 |
| Article 25 | Article 27 |
| Article 26 | Non indiqué dans la clause |
| Article 27 | Article 28 |
| Article 28 | Non indiqué dans la clause |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
|  |  |  |  |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
|  |  |  |  |

Avenant n°01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n°41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.

Le présent avenant est conclu entre :

d' une part,

1° La Communauté Locale du groupement BOBOMA Nord composé des villages Komambi, Mâa, Poko benkao et le groupement BANUNU représentée par les membres du Comité Local de Gestion « en sigle CLG »

| N° | Noms | Fonctions |
|----|------------------------------|----------------------------|
| 01 | Athanase BOSILONDE ISABALELI | Président |
| 02 | Paul NGELIMBALI EKOMO | Vice-président |
| 03 | MANKOTO Samuel | Secrétaire |
| 04 | Junior NZAMA | Trésorier |
| 05 | MINSAMI Claubert | Conseiller |
| 06 | MONGABA BONTANU | Conseiller |
| 07 | Denis TSHIBANGU | Représ. du concessionnaire |
| 08 | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI | Conseiller |

Et d'autre part,

2° La Société d'exploitation forestière dénommée **Maison NBK Service**, immatriculée au Nouveau Registre de Commerce sous le numéro 30183 ayant son siège au n°4, avenue du port, 2^{ème} étage Immeuble NIOKI dans la commune de la Gombe, ville province de Kinshasa en République Démocratique du Congo, représentée par Monsieur Victor NGALAMULUME, ci-après dénommé le concessionnaire forestier

Entendu que :

La Société **Maison NBK Service** est titulaire du titre forestier n°041/05 du 22 août 2005 jugé convertible en contrat de concession forestière, comme notifié par la lettre n°173/CAB/MIN/ECN-T/15/JEB/2009 du 21 janvier 2009.

Maison NBK Service a signé en date du 25 novembre 2011, un accord de clause sociale avec les communautés locales des villages Komambi, Mâa et Pokobenkao des groupements Baboma nord et Banunu

Conformément à l'Article 3 de l'arrêté ministériel n° 023/CAB/MIN/ECN-T/28/JEB/10 du 07 juin 2010 fixant le modèle d'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière qui stipule que :

« Les parties peuvent d'un commun accord et moyennant un avenant, modifier une quelconque clause du présent accord ».

| | | | |
|---|---|---|---|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
|  |  |  |  |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
|  |  |  |  |

Avenant n°01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n°41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.

Les parties au présent avenant ont convenu de ce qui suit :

Article 1 de l'avenant portant sur le Chapitre 2 « Obligations des parties », section 1^{ère} « Obligations du concessionnaire forestier », article 4

Article 4 de la clause du 25 novembre 2011

Les obligations spécifiques légales, telles que prescrites par l'article 89, alinéa 3, point c, du Code forestier, incombant au concessionnaire forestier en matière d'infrastructures économiques et des services sociaux portent spécialement sur :

- Réhabilitation des tronçons des routes de desserte agricole sur une distance totale estimée à 71 kms reliant Mpoko Bekako au chef lieu du Territoire de Mushie (Annexe 1) ;
- Construction, réhabilitation et équipement de 5 écoles dans les villages Komambi, Mâa et Mpoko Bekako (annexe 2)
- Construction et équipement d'un poste de santé et de deux maisons d'habitation à Komambi et à Mushie ainsi que la réhabilitation et l'équipement de deux centres de santé à Mâa et Mpoko Bekako (annexe 2)
- Facilitation en matière de transport des personnes et de leurs biens ainsi que la promotion des activités culturelles notamment les équipes de football dans les deux groupements.

Le coût estimatif de la réalisation des infrastructures socio-économiques ainsi convenues entre les deux parties est détaillé en annexe 3 du présent accord.

Article 4 de la clause est modifié comme suit :

Les obligations spécifiques légales, telles que prescrites par l'article 89, alinéa 3, point c, du Code forestier, incombant au concessionnaire forestier en matière d'infrastructures économiques et des services sociaux portent spécialement sur (i) la construction, l'aménagement des routes ; (ii) la réfection, l'équipement des installations hospitalières et scolaires ; (iii) les facilités en matière de transport des personnes et des biens.

Dans ce cadre, le concessionnaire forestier s'engage à financer à travers le Fonds de Développement (cf. article 11), au profit de la communauté locale, la réalisation des infrastructures socioéconomiques ci-après :

• **Construction, aménagement des routes :**

Tronçon de 22 km reliant Mushie à Bompensele

Tronçon de 27 km reliant Bompensele à Boyamba

Nature des travaux : réhabilitation

Coût estimatif : .57.883 \$

| | | | |
|---|---|---|---|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
|  |  |  |  |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
|  |  |  |  |

Avenant n° 17 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n°41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.

• Réfection, équipement des installations hospitalières et scolaires :

| Type de bâtiment/Infrastructure | Localisation | Nombre |
|--|--------------------------------|--------|
| Réfection de centre de santé en brique cuite de 48 m ² de surface | KOMAMBI, MAA, POKOBENKAO | 3 |
| Acquisition des équipements matériels de centre de santé | KOMAMBI, MAA, POKOBENKAO | 3 |
| Acquisition des produits pharmaceutiques de centre de santé | KOMAMBI, MAA, POKOBENKAO | 3 |
| Réfection d'école de six salles de classe de 288 m ² de surface en briques cuites | KOMAMBI, MAA et POKO BENKAO | 3 |

Article 2 de l'avenant portant sur le chapitre 2 « Obligations des parties », section 1^{ère} « Obligations du concessionnaire forestier », article 7:

Ci après l'article 7 de la clause sociale du 25 novembre 2011 et se rapporte à l'article 6 de l'AM 023

Article 7 de la clause du 25 novembre 2011

Les coûts d'entretien et de maintenance des infrastructures sont à considérer spécifiquement dans la mesure où ils vont devoir s'appliquer bien au-delà (10) de la période d'exploitation des quatre ou cinq assiettes annuelles de coupe sur lesquelles sont prélevées les ressources forestières et calculées les ristournes, destinées à financer la réalisation des infrastructures socio-économiques au bénéfice de la communauté locale et ou peuple autochtone ayant droit ayant droit.

La prise en charge de ces coûts d'entretien et de maintenance des infrastructures est assurée par le Fonds de développement (cfr. Art 11), selon le mécanisme suivant, à savoir :

- *L'affectation, chaque année et quelque soit la zone exploitée, d'un certain pourcentage (à déterminer par le comité de gestion) du total des ristournes de manière à mutualiser les coûts récurrents se rapportant aux infrastructures déjà réalisées sur l'ensemble de la concession ; un programme prévisionnel chiffré d'entretien et de maintenance, sur les quatre ou cinq années à venir, des infrastructures socio-économiques déjà réalisées au bénéfice de l'ensemble des communautés locales riveraines ayant droits sur la concession forestière est joint en annexe 3.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
|  |  |  |  |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
|  |  |  |  |

Avenant n°01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n°41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.

Article 7 de la clause est modifié comme suit:

Les coûts d'entretien et de maintenance des infrastructures sont à considérer spécifiquement dans la mesure où ils vont devoir s'appliquer bien au-delà de la période d'exploitation des 4 assiettes annuelles de coupe sur lesquelles sont prélevées les ressources forestières et calculées les ristournes, destinées à financer la réalisation des infrastructures socio-économiques au bénéfice de la communauté locale ayant droit.

La prise en charge de ces coûts d'entretien et de maintenance des infrastructures est assurée par le Fonds de Développement (cf. article 11), selon le mécanisme suivant :

- affectation, chaque année et quelle que soit la zone exploitée, de **14,6 %** du total des ristournes de manière à mutualiser les coûts récurrents se rapportant aux infrastructures déjà réalisées sur l'ensemble de la concession ; un programme prévisionnel chiffré d'entretien et de maintenance, sur les 4 années à venir, des infrastructures socioéconomiques déjà réalisées au bénéfice de l'ensemble de la communauté locale riveraine ayant-droit sur la concession forestière est joint en annexe








Article 3 de l'avenant portant sur le chapitre 2 « Obligations des parties », section 1^{ère} « Obligations du concessionnaire forestier », article 11 :

Ci-après l'extrait de l'article 12 de la clause sociale du 25 novembre 2011 qui se rapporte à l'article 11 de l'A.M 023

Extrait de l'article 12 de la clause du 25 novembre 2011

Le Fonds de Développement est constitué du versement par le concessionnaire forestier d'une ristourne de deux à cinq dollars par mètre cube de bois d'œuvre prélevé dans la concession forestière, selon le classement de l'essence concernée, publiée dans les mercuriales des prix des bois congolais par les Ministères de l'Economie, du Plan et des Finances et dont copie en annexe. Les volumes de bois considérés sont portés sur les déclarations trimestrielles de production de bois d'œuvre dans le bloc forestier.

Pour permettre le démarrage immédiat des travaux, le concessionnaire forestier s'engage à dégager, endéans 45 jours ouvrables à dater de la signature du présent accord, un préfinancement de 10% du coût total des travaux d'infrastructures socio-économiques présentées à l'article 4 ci-dessus, soit un montant de 15.900 USD. Ces 10% constituent une avance sur les ristournes à verser sur les volumes de bois prélevés dans le bloc d'exploitation considéré qui regroupe, selon les cas, 4 ou 5 assiettes annuelles de coupe et sont remboursables à la fin de la période considérée.

| | | | |
|---|---|--|---|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
|  |  |  |  |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
|  |  |  |  |

Avenant n°01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n°41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.

Extrait de l'article 12 est modifié comme suit :

Le Fonds de Développement est constitué du versement par le concessionnaire d'une ristourne de deux à cinq dollars américains par mètre cube de bois d'œuvre prélevé dans la concession forestière, selon le classement de l'essence concernée, publié dans le guide opérationnel de la Direction Inventaire et Aménagement Forestiers. Les volumes de bois considérés sont portés sur les déclarations trimestrielles de production de bois d'œuvre.

Toutefois, pour permettre le démarrage immédiat des travaux, le concessionnaire forestier s'engage à dégager, **à la signature du présent accord**, un préfinancement de 10% du coût total des travaux d'infrastructures socioéconomiques présentés à l'article 4 ci-dessus. Ces 10% constituent une avance sur les ristournes à verser sur les volumes de bois prélevés dans le bloc d'exploitation considéré qui regroupe les 4 assiettes annuelles de coupe et sont remboursables à la fin de la période considérée.

Article 4 de l'avenant portant sur le Chapitre 2 « Obligations des parties », section 1^{ère} « Obligations du concessionnaire forestier », article 12 :

Ci-après l'extrait de l'article 14 de la clause sociale du 25 novembre 2011 qui se rapporte à l'article 12 de l'A.M 023

Article 14 de la clause du 25 novembre 2011

Le Fonds de développement est géré par un Comité Local de Gestion (CLG) composé d'un délégué du concessionnaire forestier et d'au moins cinq représentants élus de communautés locales représentées par le secteur de Baboma Nord.

Article 14 est modifié comme suit :






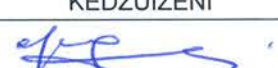
Le Fonds de Développement est géré par un Comité Local de Gestion (CLG) composé d'un délégué du concessionnaire forestier et d'au moins cinq représentants élus de la communauté locale.

Article 5 de l'avenant portant sur le Chapitre 3 « Suivi de la mise en œuvre du présent contrat », article 23 :

Ci-après l'article 25 de la clause sociale du 25 novembre 2011 qui se rapporte à l'article 23 de l'A.M 023:

Article 25 de la clause du 25 novembre 2011

Le CLS se réunit en session ordinaire tous les trois mois sur convocation de l'Administrateur de Territoire de Mushie, à l'initiative de l'une des parties au présent accord.

| | | | |
|---|---|--|---|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
|  |  |  |  |
| MINSAMI Clément | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
|  |  |  |  |

Avenant n° **M** à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n°41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.

Ses décisions sont prises par consensus et sont consignées dans un procès verbal par tous les membres présents.

Article 25 de la clause est modifié comme suit

Le CLS se réunit en session ordinaire tous les trois mois sur convocation de l'Administrateur de Territoire.

Il peut aussi, à tout moment et selon le besoin, tenir une session extraordinaire sur convocation de l'administrateur de territoire, à l'initiative de l'une des parties au présent contrat.

Article 6 de l'avenant portant sur le chapitre 4 « clauses diverses » section 1 « Règlement des différends », article 26

L'article 26 du modèle de l'A.M 023 ci-après a été omis dans la clause sociale conclue en date 25 novembre 2011, il est formulé comme suit :

Article 26 du modèle de l'A.M 023



Pour l'exécution du présent contrat, la communauté locale a le droit de se faire assister par une personne physique ou une ONG de leur Choix.

Article 7 de l'avenant portant sur le chapitre 4 « clauses diverses » section 2 « Dispositions finales », article 28

L'article 28 du modèle de l'A.M 023 ci-après a été omis dans la clause sociale conclue en date 25 novembre 2011, il est formulé comme suit :

Article 28 du modèle de l'A.M 023

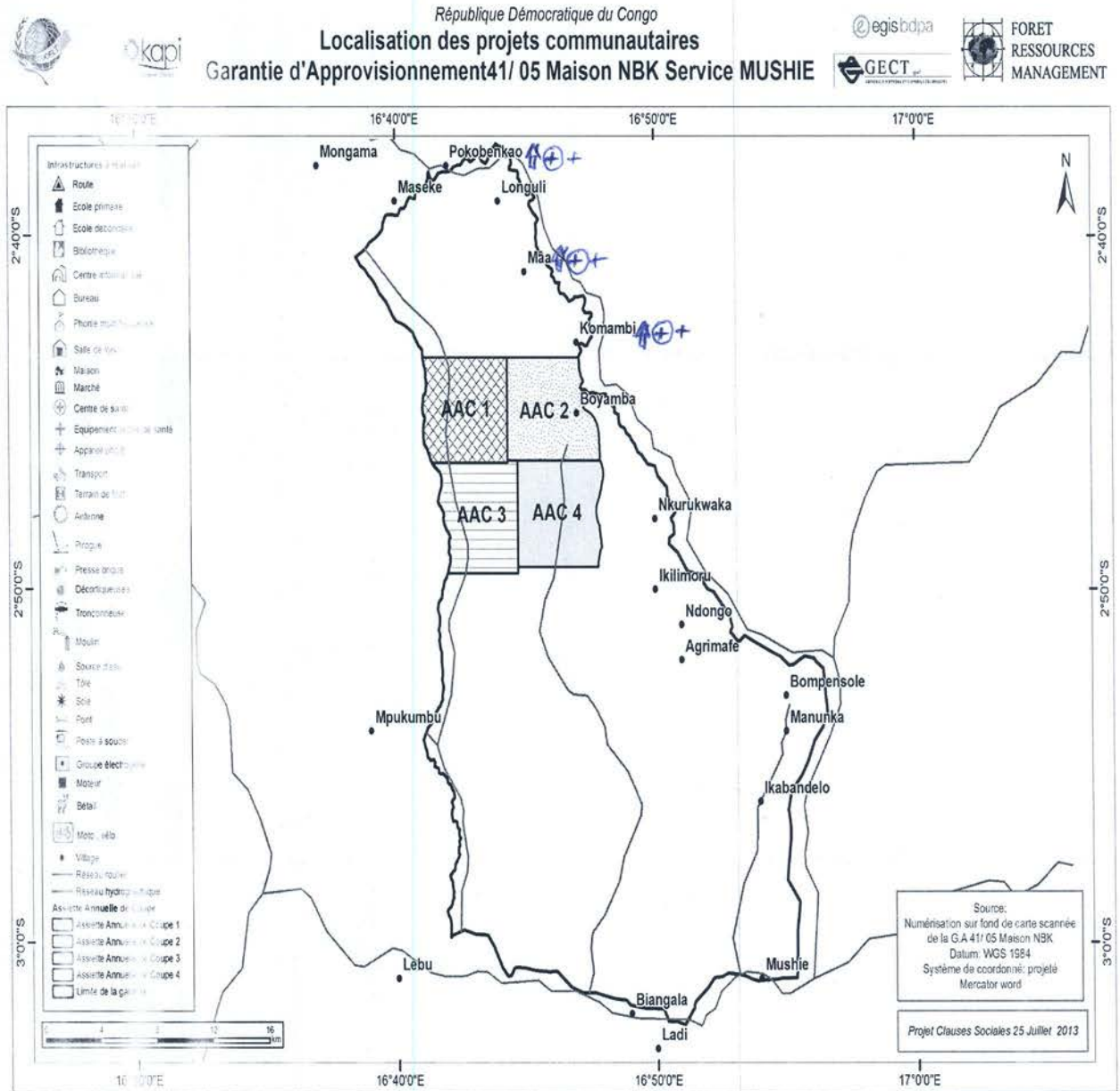
Le présent accord est établi en cinq (5) exemplaires originaux et remis à chacune des parties, à l'Administrateur de Territoire, à l'administration forestière provinciale et à l'administration centrale des forêts pour son annexion au contrat de concession forestière.

| | | | |
|---|---|--|---|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
|  |  |  |  |
| MINSAMI Clément | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
|  |  |  |  |

Avenant n° 01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n°41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.

Article 8 de l'avenant

L'annexe 5 de l'avenant est complétée par la carte de localisation des projets communautaires







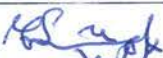



| | | | |
|--------------------|--------------------|--------------------|-------------------------|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
| <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> |
| MINSAMI Clément | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
| <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> |

Avenant n° 01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n°41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.

Article 9 de l'avenant

Il est complété au présent avenant, l'annexe 6 relative à

6.1 La lettre de notification de convertibilité

| | | | |
|---|---|--|---|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
|  |  |  |  |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
|  |  |  |  |

Avenant n° 01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n°41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.

Annexe 2 : Notification de convertibilité N°173/CAB/MIN/ECN-T/15/JEB/2009 du 21 janvier 2009 de la GA No 041/CAB/MIN/ECN-EF/05 du 22 août 2005 de la Maison NBK Service située dans le Territoire de Mushie, Province de Bandundu.

RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO
Ministère de l'Environnement,
Conservation de la Nature
et Tourisme

Kinshasa, le 21 JAN 2009



Le Ministre

N°173 /CAB/MIN/ECN-T/15/JEB/2009

A Monsieur l'Administrateur Gérant
de la MAISON NBK SERVICE
à Kinshasa/Gombe

Objet : Notification de la recommandation de la
Commission Interministérielle de Conversion
des Anciens Titres Forestiers
Votre requête n°62

Monsieur l'Administrateur Gérant,

A l'issue de ses travaux, la Commission interministérielle de conversion des anciens titres forestiers a constaté que votre Garantie d'Approvisionnement n° 041/05 du 22/08/2005 située dans le Territoire de Mushie, Province de Bandundu remplit les critères de convertibilité définis par le Décret n° 05/116 du 24 octobre 2005 fixant les modalités de conversion des anciens titres forestiers en contrats de concession forestière et portant extension du moratoire en matière d'octroi des titres d'exploitation forestière tel que modifié et complété par le décret n° 08/02 du 21 janvier 2008.

Par conséquent, votre titre est jugé convertible en contrat de concession forestière.

Vous êtes invité, à dater de la réception de la présente, à vous mettre en contact avec le Ministère de l'Environnement, Conservation de la Nature et Tourisme pour les prochaines étapes.

Veuillez agréer, Monsieur l'Administrateur Gérant, l'expression de ma considération distinguée.

José E.S. ENCUNDO

Avenue Papa Neno (Ex-Anciens Citoyens) n°05 Kinshasa/Gombe
B.P. 12-3481 E-mail : rdc_minenv@yahoo.fr

31

6.2 La lettre de la DIAF sur la surface utile

| | | | |
|-----------------------|-----------------|-----------------|----------------------------|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
| | | | |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
| | | | |

Avenant n° 01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n°41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.

REPUBLICQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
 MINISTERE DE L'ENVIRONNEMENT,
 CONSERVATION DE LA NATURE,
 EAUX ET FORETS

Kinshasa, le 02 décembre 2006



SERVICE PERMANENT D'INVENTAIRE
 ET D'AMENAGEMENT FORESTIERS
 SPIAF

N°057/SPIAF/JMMK-DIR/2006

Transmis copie pour information à:

- Monsieur le Secrétaire Général à l'Environnement, Conservation de la Nature, Eaux et Forêts
- Monsieur le Directeur de la DGF (TOUS) à KINSHASA/GOMBE.-



15 DEC 2006
 [Signature]

A Monsieur Victor NGALAMULUME
 Administrateur Gérant
 Maison NBK SERVICE
 à Kinshasa/Ngiri-Ngiri.-

Objet : Transmission cartes des superficies exploitables des concessions forestières
 - N° 041/CAB/MIN-ECN-EF/05 du 22 Août 2005
 - N° 042/CAB/MIN-ECN-EF du 22 Août 2005
MAISON NBK SERVICE

Monsieur l'Administrateur Gérant,

J'ai l'honneur de venir par la présente, vous transmettre en annexe, les cartes d'occupation du sol ainsi que la répartition de la distribution des superficies réellement exploitables et dûment approuvées par le SPIAF.

Tout en vous souhaitant bonne réception de la présente et de ses annexes, je vous prie, Monsieur l'Administrateur Gérant, l'expression de mes sentiments distingués.

Le Directeur
 M. M. KHEFE



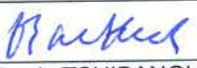




| | | | |
|--------------------|-----------------|-----------------|----------------------------|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
| | | | |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
| | | | |

Avenant n°01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n°41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.

DISTRIBUTION DE SUPERFICIES PAR TYPE D'OCCUPATION DU SOL
 CONCESSION FORESTIERE DE LA SOCIETE DE NBK SERVICE
 TERRITOIRE DE MUSHIE, PROVINCE DE BANDUNDU
 SUPERFICIE : 58.981 HECTARES

| TYPE D'OCCUPATION DU SOL | SUPERFICIE (HA) | POURCENTAGE |
|--|-----------------|----------------|
| Forêt primaire dense sur sol ferme | 18.690 | 31,69% |
| Forêt primaire dense sur sol hydromorphe | 13.743 | 23,30% |
| Culture & Régénération | 8.920 | 15,12% |
| Savane | 17.628 | 29,89% |
| TOTAL | 58.981 | 100,00% |

SUPERFICIE EXPLOITABLE : 18.690 HECTARES,
 SOIT 31,69% DE LA SUPERFICIE TOTALE

| | | | |
|---|---|--|---|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
|  |  |  |  |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
|  |  |  |  |

Avenant n° 01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n°41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.

6.3 La lettre de la garantie d'approvisionnement en matière ligneuse

ANNEXES

Annexe 1: Convention No 041/CAB/MIN/ECN-EF/05 du 22 août 2005 portant l'octroi d'une Garantie d'Approvisionnement en matière ligneuse à la Maison NBK Service.

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO

Kinshasa le 22 Aout 2005



MINISTRE DE L'ENVIRONNEMENT,
CONSERVATION DE LA NATURE,
EAUX ET FORÊTS

Le Ministre

GARANTIE D'APPROVISIONNEMENT

CONVENTION N° 041 /CAB/MIN/ECN-EF/05 DU 22 Aout 2005
PORTANT OCTROI D'UNE GARANTIE D'APPROVISIONNEMENT
EN MATIERE LIGNEUSE

ENTRE : La République Démocratique du Congo,
Représentée par le Ministre de l'Environnement, Conservation de
la Nature, Eaux et Forêts,
Monsieur **Anselme ENERUNGA**,
ci-après dénommé le Ministre.

ET : **Maison NBK SERVICE**,
Représentée par Son Administrateur Gérant,
Monsieur **Victor NGALAMULUME**
ci-après dénommé l'Exploitant.

PRELIMINAIRE

Vu la Constitution de la Transition spécialement en son article 91;
Vu la loi n°011/2002 du 29 août 2002 portant Code Forestier;
Vu, telle que modifiée et complétée à ce jour, la Loi n°73-021 du 20
juillet 1973 portant régime général des biens, régime foncier et Immobilier et régime
des sûretés ;

Avenant n° 01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n°41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.
U.P. 13.348 Kinshasa | Email : rdc_ministere@rdc.cd

| | | | |
|-----------------------|--------------------|--------------------|----------------------------|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
| <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
| <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> |

Avenant n°01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n°41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.

2

Vu la loi 04/015 du 16 juillet 2004 fixant la nomenclature des actes générateurs des recettes administratives, judiciaires, domaniales et de participation;

Vu, tel que modifié et complété à ce jour le Décret n° 05/001 du 03 janvier 2005 portant nomination des Ministres et Vice-Ministres du Gouvernement de Transition;

Vu le Décret n°03/027 du 16 septembre 2003 portant attributions des Ministères ;

Vu la responsabilité du Ministère de l'Environnement, Conservateur de la Nature, Eaux et Forêts d'assurer la pérennité des ressources forestières, grâce à une saine gestion forestière, utilisant toutes méthodes, directives et mesures dans l'utilisation des ressources disponibles ;

Vu la nécessité de mettre en valeur les ressources forestières de l'Etat, pour soutenir une activité économique prospère par l'exploitation rationnelle, la transformation et la mise en marché des produits exploités ;

Vu la nécessité d'assurer à l'Exploitant un approvisionnement sûr et continu en matière première pour son usine de transformation située dans la Province du Kasai-Occidental, Territoire de Demba d'une capacité annuelle de 15.200 m3 de produits finis, nécessitant un approvisionnement en grumes de 31.000 m3;

Vu que l'Exploitant a répondu de façon satisfaisante aux critères et aux procédures de la décision n°002/CCE/DECNT/84, relative à la garantie d'approvisionnement en matière ligneuse et à la lettre d'intention ;

Vu la Convention n°029/05 du 13/05/05 portant garantie d'approvisionnement en matière ligneuse en faveur de Maison NBK Service ;

Vu la demande de réaménagement de garantie d'approvisionnement introduite par Maison NBK Service conformément à sa lettre sans référence datée du 18 juillet 2005 ;

Attendu qu'il y a lieu d'accéder à la demande de Maison NBK Service en lui octroyant une garantie d'approvisionnement en remplacement de la garantie souverte par la convention n°029/CAB/MIN/ECN-EF/05 du 13/05/2005 d'une superficie de 123.072 ha en Territoire de Mushie, Province de Bandundu;

(Handwritten initials)

26

| | | | |
|--------------------|--------------------|--------------------|----------------------------|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
| <i>(Signature)</i> | <i>(Signature)</i> | <i>(Signature)</i> | <i>(Signature)</i> |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
| <i>(Signature)</i> | <i>(Signature)</i> | <i>(Signature)</i> | <i>(Signature)</i> |

15/ 41

IL A ETE ARRETE ET CONVENU CE QUI SUIT :

Article 1° : La délimitation du bloc forestier couvert par la convention n°029/CAB/MIN/ECN-EF/05 d'une superficie de 123.072 ha portant octroi d'une garantie d'approvisionnement en faveur de Maison NBK Service est rectifiée suivant la description des limites reprises à l'article 4 ci-dessous.

Article 2 : La garantie porte sur un volume annuel de 15.000 m3 de grumes reparti comme suit :

| <u>ESSENCES</u> | <u>VOLUME (m3)</u> |
|-----------------|--------------------|
| Doussie | 30 |
| Iroko | 120 |
| Tiama | 110 |
| Wenge | 2.000 |
| Limba | 600 |
| Iatandza | 180 |
| Mukulungu | 70 |
| Bomanga | 1.000 |
| Fuma | 500 |
| Olovongo | 60 |
| Longhi | 800 |
| Limbali | 600 |
| Tola | 40 |
| Bosse clair | 350 |
| Bosse foncé | 250 |
| Bubinga | 250 |
| Dibetou | 30 |
| Bilinga | 400 |
| Angueuk | 800 |
| Tshitole | 1.000 |
| Dabema | 1.000 |
| Padouk | 60 |
| Iloomba | 500 |
| Niove | 500 |
| Emien | 300 |
| Kanda brun | 700 |
| Aiele | 700 |
| Nganga | 600 |
| Mubala | 500 |
| Essia | 500 |
| Wamba | 450 |
| Total | 15.000 |

K. S.

| | | | |
|--------------------|--------------------|--------------------|----------------------------|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
| <i>Claude ?</i> | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
| <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> |

Article 3 : Ces bois seront prélevés dans une unité d'exploitation localisée comme suit :

Province : Bandundu District : Plateaux
 Territoire : Mushie Localité :
 Lieu : Superficie : 64.464 ha

Article 4 : Cette forêt ou portion de forêt est circonscrite dans les limites suivantes :

Au Nord : La rivière qui prend sa source près du village Dompaka pour se jeter dans la rivière Mbala et ensuite suivre la ligne courbe tracée à partir du village Dompaka jusqu'au village Kemambi;

Au Sud : La route longeant la rivière Kwa, tronçon compris entre les rivières Mbala et Lebubi, ensuite traverser cette dernière et remonter son cours jusqu'à son plus grand affluent que l'on suivra jusqu'à la source ; de ce point, joindre par une ligne droite le confluent de la rivière Monkaba et de son affluent dont le nom n'est pas indiqué et, remonter la rivière Monkaba jusqu'au sentier et suivre ledit sentier jusqu'à sa jonction avec la route qui mène au village Biangala. Et, à partir de cette jonction, tracer une ligne droite jusqu'à l'endroit où la route de Mushie traverse la rivière Lokwa et remonter celle-ci jusqu'à son confluent avec un affluent dont le nom n'est pas indiqué, et de ce point, tracer une ligne droite jusqu'à la route qui relie Mushie à Bompsolo;

A l'Est : A partir du village Kemambi, tracer une ligne droite jusqu'à la source de la rivière Monkaba et descendre celle-ci jusqu'au sentier et ensuite suivre le sentier jusqu'à la route qui mène à Mushie en passant par le village Bompsolo et prendre la direction de Mushie jusqu'à la ligne droite tracée à partir de la rivière Lokwa;

A l'Ouest : La rivière Mbala, partie comprise entre les rivières Kwa et le confluent de la rivière qui prend sa source près du village Dompaka,

Handwritten initials/signatures

| | | | |
|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
| <i>Handwritten signature</i> | <i>Handwritten signature</i> | <i>Handwritten signature</i> | <i>Handwritten signature</i> |
| MINSAMI Clauvert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
| <i>Handwritten signature</i> | <i>Handwritten signature</i> | <i>Handwritten signature</i> | <i>Handwritten signature</i> |

5

Article 5 : Les grumes ainsi récoltées devront être strictement utilisées pour leur transformation à l'usine décrite ci-dessus, ou dirigées à l'exportation suivant la réglementation en vigueur.
Aussi, aucune grume ne pourra être vendue à des tiers, à moins d'autorisation écrite du Ministère.

Article 6 : Le Ministère accordera à l'Exploitant les droits suivants sur son unité d'exploitation :

6.1 Le droit exclusif de récolter les arbres exploitables identifiés à l'article premier ou autres essences à promouvoir.

6.2 Le droit de construire les infrastructures nécessaires exclusivement aux exploitations forestières, sans préjudice des droits reconnus aux tiers ;
Les infrastructures routières construites par l'Exploitant sont propriétés de l'Etat à la fin du contrat.

6.3 Le droit de flottage de radeaux et de navigation privée sur les cours d'eau et les lacs, ainsi que le droit d'utiliser les routes publiques pour transporter, à titre privé, des produits forestiers exploités ainsi que les produits de transformation

Article 7 : En contre partie, l'Exploitant sera soumis, de façon inconditionnelle, aux obligations suivantes :

7.1 Maintenir en opération son usine de transformation au niveau d'opération prévu dans le contrat ;

7.2 Assurer la protection forestière de l'unité d'exploitation ;

7.3 Présenter dans les détails prévus toutes demandes annuelles de permis de coupe, tout rapport trimestriel et rapport après coupe, ou d'autres rapports prévus par la réglementation en vigueur ;

7.4 Payer toutes les taxes et redevances forestières prévues par la réglementation en vigueur ;

7.5 Informer le Ministère de tout changement d'adresse, de tout projet de transfert, de location, d'échange, de donation, de fusion, de vente affectant la propriété de l'usine de transformation, objet du contrat et d'en obtenir la ratification du Ministère ;

7.6 Respecter la réglementation sur l'exploitation, la commercialisation et l'exportation des produits forestiers ;

[Signature]

29

| | | | |
|--------------------|--------------------|--------------------|----------------------------|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
| <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
| <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> |

6

- 7.7 Aviser le Ministère de tout changement dans la destination des grumes exploitées et en obtenir l'autorisation du Ministère ;
- 7.8 Respecter toutes décisions prises par le Ministère en matière d'aménagement forestier ;
- 7.9 Procéder à la récolte minimale de 10 m3 de bois à l'hectare sur les superficies exploitables si le volume sur pied le permet.

- Article 8 : La présente convention est effective à la date de sa signature jusqu'au 8 août 2030.
- Article 9 : Le non respect d'une des clauses de la convention par l'exploitant entraînera la résiliation immédiate et automatique de la présente.

Fait à Kinshasa, le 2 AOUT 2005

SIGNATAIRES AUTORISES

Pour Maison NBK SERVICE
 Monsieur VICTOR NGALAMULUME
 B.P. 675 Kinshasa I
 74, avenue Panzi
 Kinshasa/Ngiri-Ngiri



LE MINISTRE

Anselme ENERUNGA

Fait à six exemplaires

- 1. Exploitant;
- 2. Cabinet du Ministre
- 3. Secrétaire Général à l'ECNEF
- 4. Direction de la GF
- 5. Gouverneur de Province
- 6. Coordinateur Provincial de l'ECNEF

30

| | | | |
|--|---|---|---|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
|  |  |  |  |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
|  |  |  |  |






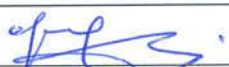
Avenant n° 01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n°41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.

Article 10 de l'avenant

Il est complété au présent avenant, l'annexe 7 relative à l'évaluation de la ressource

Estimation de la ristourne sur la base du volume net de bois exploitable dans les 4 AAC

| Essence | Volume net total exploitable (m3) | \$/m3 | Valeur totale de bois exploitable (\$/4 AAC) | Valeur moyenne par AAC (\$/AAC) |
|--------------|-----------------------------------|-------|--|---------------------------------|
| Angueuk | 1 071 | 3 | \$ 3 213 | \$ 803 |
| Aniengre | 1 153 | 3 | \$ 3 459 | \$ 865 |
| Bilinga | 1 894 | 3 | \$ 5 682 | \$ 1 421 |
| Bomanga | 1 375 | 3 | \$ 4 125 | \$ 1 032 |
| Bossé clair | 1 968 | 3 | \$ 5 904 | \$ 1 476 |
| Dabema | 1 812 | 3 | \$ 5 436 | \$ 1 359 |
| Ilomba | 2 306 | 3 | \$ 6 918 | \$ 1 730 |
| Iroko | 2 545 | 3 | \$ 7 635 | \$ 1 909 |
| Kosipo | 1 977 | 3 | \$ 5 931 | \$ 1 482 |
| Longhi | 1 812 | 3 | \$ 5 436 | \$ 1 359 |
| Mukulungu | 2 636 | 3 | \$ 7 908 | \$ 1 977 |
| Padouk | 5 007 | 3 | \$ 15 021 | \$ 3 756 |
| Sapelli | 3 962 | 3,5 | \$ 13 867 | \$ 3 466 |
| Sipo | 2 199 | 3,5 | \$ 7 697 | \$ 1 924 |
| Tiama | 5 082 | 3 | \$ 15 246 | \$ 3 811 |
| Tola | 7 297 | 3 | \$ 21 891 | \$ 5 473 |
| Wenge | 6 712 | 3,5 | \$ 23 492 | \$ 5 873 |
| Total | 50 808 | | \$ 158 860 | \$ 39 715 |

| | | | |
|---|---|--|---|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
|  |  |  |  |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
|  |  |  |  |








Avenant n° 01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n°41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.

Article 11 de l'avenant

Il est complété au présent avenant, l'annexe 8 relative à :

8.1 Le devis estimatif et prévisionnel de réhabilitation d'une route

| Cahier de charges | | | |
|-----------------------|-----|-----------|---------------|
| L'oute envolet r. des | | | |
| 2011 | | | |
| Machines | | | |
| CIC, LUB, Pieces | | | |
| 0701 12005 | | | 19 000 000 F |
| 813 0600 | | | 21 000 000 F |
| 101 1017 | | | 15 000 000 F |
| 200 Toyota | | | 6 000 000 F |
| | | | 60 000 000 F |
| | | | \$ 82 200,00 |
| Prestations | | | |
| 1A Prestations | Fr. | 54 135,34 | \$ 74 100,41 |
| Autre frais de route | Fr. | 27 067,07 | \$ 37 082,71 |
| Total | | | \$ 103 440,12 |
| Adress 30% | | | \$ 30 034,04 |
| Total | | | \$ 251 407,96 |
| Total km | | | 1,00 |
| | | | \$ 2 095,69 |

| | | | |
|---|---|--|---|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
|  |  |  |  |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
|  |  |  |  |

Avenant n°01. à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n°41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.

8.2 Le devis prévisionnel et estimatif de réhabilitation d'une route par la méthode de Haute Intensité de la Main d'œuvre (HIMO)

Main d'œuvre et coût matériel réhabilitation de route (HIMO)/ Km

| 1. Personnel | Nombre | Nbre - jour | Rémunération - mois | Total |
|---------------------|--------|-------------|---------------------|-------------------|
| | | | | |
| Chef d'équipe | 1 | 15 | \$7,00 | \$105,00 |
| Ouvriers | 6 | 15 | \$5,00 | \$450,00 |
| Sous total 1 | | | | \$555,00 |
| Materiel Aratoire | Qté | | Prix Unitaire | Total |
| Machette M 212 | 6 | | \$1,74 | \$10,44 |
| Bèche 501D | 6 | | \$3,30 | \$19,80 |
| Houe HW 304 | 6 | | \$3,40 | \$20,40 |
| Coupe-coupe M 247 | 6 | | \$2,14 | \$12,84 |
| Brouette 014-TR | 6 | | \$65,00 | \$390,00 |
| Rateau 12 THW | 6 | | \$1,23 | \$7,38 |
| Divers | | | | \$13,14 |
| Sous total 2 | | | | \$474,00 |
| TOTAL | | | | \$1 029,00 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
|  |  |  |  |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
|  |  |  |  |

Avenant n° 01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n°41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.

8.3 Le devis estimatif et prévisionnel de réfection de Centre de santé en briques cuites de 48 m² de surface

Devis centre de santé Longueur 8,00 m Largeur 6,00 m Surface 48,00 m²

| Coût Salaires | | Coût fournitures extérieures | | | | | | | | |
|---|-------|------------------------------------|----------------|-----------|----------|----------------|-------|--------------------|-----------------|--------|
| Paramètres | | Unité | largeur | épaisseur | Longueur | Nombre | Cube | Prix unité (en \$) | Prix | |
| Nombre de jours | 50 | Bastaings | m ³ | 0,05 | 0,15 | 5,00 | 20 | 0,750 | 350,00 | 262,50 |
| Coût journalier chef maçon | 9 | Chevrans | m ³ | 0,07 | 0,07 | 5,00 | 24 | 0,59 | 350,00 | 205,80 |
| Nombre chef maçons | 1 | Chevrans plafonnage | m ³ | 0,07 | 0,07 | 5,00 | 9 | 0,22 | 350,00 | 77,18 |
| Coût journalier maçons | 5 | Ciment fondation | sac 50 kg | | | -00 | 3 | | 15,00 | 45,00 |
| Nombre maçons | 2 | Ciment pavement | sac 50 kg | | | -00 | 6 | | 15,00 | 90,00 |
| Nombre de jours | 25 | Tôles de 3 m | Tôle | | | | 40 | | 16,00 | 640,00 |
| Coût journalier chef menuisier | 9 | Faitières de 3 m | Faitière | | | | 3 | | 14,50 | 43,50 |
| Nombre chef menuisier | 1 | Clous de tôle | kg | | | -00 | 4 | | 3,00 | 12,00 |
| Coût journalier menuisiers | 5 | Clous de 150 | kg | | | -00 | 2 | | 3,36 | 6,72 |
| Nombre menuisiers | 2 | Clous de 120 | kg | | | -00 | 3 | | 3,36 | 10,08 |
| Calculs | | Clous de 100 | kg | | | -00 | 3 | | 3,36 | 10,08 |
| Salaire chef d'équipe maçon | 450 | Clous de 80 | kg | | | -00 | 3 | | 3,36 | 10,08 |
| Salaire maçons | 520 | Clous de 60 | kg | | | -00 | 2 | | 2,50 | 5,00 |
| | | Clous de 40 | kg | | | | 1 | | 2,50 | 2,50 |
| | | Clous de 20 | kg | | | | 1 | | 2,50 | 2,50 |
| Sous total Salaires maçons | 970 | Contreplaqués plafond 4 mm | Feuille | | | -00 | 20 | | 9,00 | 180,00 |
| | | Planches pour portes 2mx 0,8m | Unité | 0,045 | | m ³ | 6 | 0,269 | 350,00 | 94,08 |
| | | Planches pour Fenêtres 2mx 0,8m | | 0,028 | | m ³ | 9 | 0,252 | 350,00 | 88,20 |
| Salaire chef d'équipe menuisier | 262 | Baguettes couvre-joint | m ³ | 0,01 | 0,05 | 5,00 | 20 | 0,050 | 350,00 | 17,50 |
| | | Briques | unité | | | | 6 000 | | 0,06 | 360,00 |
| Salaire menuisiers | 250 | Chaux | kg | | | -00 | 10 | | 0,50 | 5,00 |
| Sous total Salaires menuisiers | 512 | Bureau | unité | | | -00 | 2 | | 50,00 | 100,00 |
| | | Chaises | unité | | | | 4 | | 30,00 | 120,00 |
| | | Tables | unité | | | -00 | 2 | | 15,00 | 30,00 |
| Sous total Salaires | 1 482 | Quincaillerie (serrures, gonds...) | forfait | | | -00 | 1 | | 100,28 | 100,28 |
| Sous total fournitures extérieures | | | | | | | | | 2 518,00 | |

| Récapitulatif | |
|-------------------------|-----------------|
| Coût salaires | 1 482,00 |
| Fournitures extérieures | 2 518,00 |
| Total chantier | 4 000,00 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
|  |  |  |  |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
|  |  |  |  |

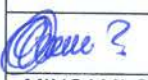






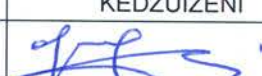
Avenant n° 01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n°41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.

8.4 Le devis prévisionnel et estimatif de réfection d'une école de 288 m² de surface en briques cuites

1 bâtiment scolaire de Longueur 48,00 m Largeur 6,00 m Surface 288,00 m²

| Coût Salaires | | Coût fournitures extérieures | | | | | | | | |
|---------------------------------|-------|------------------------------------|----------------|-----------|----------------|--------|--------|--------------------|--------|-----------|
| Paramètres | | Unité | largeur | épaisseur | Longueur | Nombre | Cube | Prix unité (en \$) | Prix | |
| Nombre de jours | 75 | Bastaings | m ³ | 0,05 | 0,15 | 5,00 | 90 | 3,375 | 350,00 | 1 181,25 |
| Coût journalier chef maçon | 5 | Chevrons | m ³ | 0,07 | 0,07 | 5,00 | 120 | 2,940 | 350,00 | 1 029,00 |
| Nombre chef maçons | 1 | Chevrons plafonnage | m ³ | 0,07 | 0,07 | 5,00 | 40 | 0,980 | 350,00 | 343,00 |
| Coût horaire maçons | 3 | Ciment fondation | sac 50 kg | | | -00 | 60 | | 15,00 | 900,00 |
| | | Ciment pavement | sac 50 kg | | | | 40 | | 15,00 | 600,00 |
| Nombre maçons | 2 | Ciment crépissage | sac 50 kg | | | -00 | 30 | | 15,00 | 450,00 |
| Nombre de jours | 75 | Tôles de 3 m | Tôle | | | | 200 | | 16,00 | 3 200,00 |
| Coût journalier chef menuisier | 9 | Faitières de 3 m | Faitière | | | | 20 | | 14,50 | 290,00 |
| Nombre chef menuisier | 1 | Clous de tôle | kg | | | -00 | 24 | | 3,00 | 72,00 |
| Coût journalier menuisiers | 5 | Clous de 150 | kg | | | -00 | 12 | | 3,36 | 40,32 |
| Nombre menuisiers | 2 | Clous de 120 | kg | | | -00 | 20 | | 3,36 | 67,20 |
| | | Clous de 100 | kg | | | -00 | 20 | | 3,36 | 67,20 |
| | | Clous de 80 | kg | | | -00 | 20 | | 3,36 | 67,20 |
| | | Clous de 60 | kg | | | -00 | 10 | | 2,50 | 25,00 |
| | | Clous de 40 | kg | | | | 7 | | 2,50 | 17,50 |
| | | Clous de 20 | kg | | | | 5 | | 2,50 | 12,50 |
| | | Contreplaqués plafond 4 mm | Feuille | | | -00 | 80 | | 9,00 | 720,00 |
| Sous total Salaires maçons | 1 800 | Planches pour portes 2mx 0,8m | m ³ | 0,045 | m ³ | | 7 | 0,314 | 350,00 | 109,76 |
| | | Planches pour Fenêtres 2mx 0,8m | m ³ | 0,028 | m ³ | | 12 | 0,336 | 350,00 | 117,60 |
| Salaire chef d'équipe menuisier | 500 | Baguettes couvre-joint | m ³ | 0,01 | 0,05 | 5,00 | 80 | 0,200 | 350,00 | 70,00 |
| | | Briques | unité | | | | 28 000 | | 0,06 | 1 680,00 |
| Salaire menuisiers | 505 | Chaux | kg | | | -00 | 35 | | 0,50 | 17,50 |
| Sous total Salaires menuisiers | 1 005 | Bancs/Tables | unité | | | -00 | 120 | | 30,00 | 3 600,00 |
| | | Tableau | unité | | | | 6 | | 20,00 | 120,00 |
| | | Tables | | | | | 6 | | 30,00 | 180,00 |
| Sous total Salaires | 2 805 | Quincaillerie (serrures, gonds...) | forfait | | | -00 | 109 | | 2,00 | 218,00 |
| | | Sous total fournitures extérieures | | | | | | | | 15 195,03 |

| Récapitulatif pour une école | |
|------------------------------|-----------|
| Coût salaires | 2 805,00 |
| Fournitures extérieures | 15 195,03 |
| Total chantier | 18 000,03 |

| | | | |
|---|---|--|---|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
|  |  |  |  |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
|  |  |  |  |


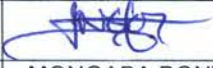





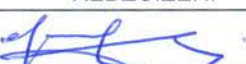
Avenant n° 01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n°41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.

8.5 Le devis prévisionnel d'acquisition des équipements matériels du centre de santé

**Devis prévisionnel des équipements du centre de santé Maison NBK 41/05
BABOMA Nord et BANUNU**

| DESIGNATION | UNITE | QUANTITE | P.U \$ US | P.T. \$US |
|--|-------|----------|-----------|----------------|
| Appareil de réanimation pour nouveau-nés | pce | | \$300 | |
| Armoire métallique | pce | 1 | \$200 | \$200 |
| Armoire vitrine métallique | pce | | \$400 | |
| Aspirateur de mucosité | pce | | \$450 | |
| Bassin rectangulaire inox | pce | 1 | \$25 | \$25 |
| Bassin réniforme inox | pce | 1 | \$10 | \$10 |
| Boîte à gants | pce | 2 | \$7 | \$14 |
| Boîte métallique inox | pce | 1 | \$100 | \$100 |
| Bureau | pce | | \$50 | |
| Chaises | pce | | \$30 | |
| Escabeau | pce | | \$100 | |
| Etagère en bois | pce | | \$80 | |
| Etuve | pce | | \$600 | |
| Lit d'accouchement | pce | 1 | \$350 | \$350 |
| Lit d'examen | Pce | | \$200 | |
| Lit d'hôpital | pce | 2 | \$80 | \$160 |
| Marteau perceur | pce | 1 | \$27 | \$27 |
| Matelas d'hôpital | pce | 2 | \$50 | \$100 |
| Négatoscope | pce | 1 | \$100 | \$100 |
| Panne de lit | pce | | \$25 | |
| Pèse-bébé | pce | | \$250 | |
| Pèse-personne | pce | 1 | \$100 | \$100 |
| Potence | pce | | \$20 | |
| Poubelle à pédale | pce | | \$100 | |
| Stérilisateur poupinel | pce | 1 | \$600 | \$600 |
| Stéthoscope | pce | | \$5 | |
| Stéthoscope obstétrical | pce | 1 | \$10 | \$10 |
| Tabouret tournant | pce | | \$50 | |
| Tensiomètre ordinaire | pce | 1 | \$20 | \$20 |
| Trousse médicale | pce | 1 | \$250 | \$250 |
| Urinoir | pce | | \$25 | |
| TOTAL | | | | \$2 066 |

Total pour les trois centres de santé soit 2066x3= **6198 \$**

| | | | |
|---|---|--|---|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
|  |  |  |  |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
|  |  |  |  |

Avenant n°01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n°41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.

8.6 La facture pro forma d'acquisition des produits pharmaceutiques

Ets "LA REFERENCE"
Maison VIA NOVA
 Vente : Matériel de Labo - Réactifs de Labo
 Equipement Médical
 NRC : 217 BDD Id. Nat. : 69262 Y
 Procédit Banki N° de compte : 1301-06100404-120
 Av. Commerce N° 35 Bis
 Kinshasa - Gombe - Immeuble Kazadi
 Tél. : 0999994698 - 0899873570

PROFORMA

961.500,00 FC = 1045 \$

V/Bon de Commande N° Du
 N/Bon de Livraison N° Du
 Kinshasa, le 4/04/2013 Facture N°
 Mme, Mr Sté :

DOIT POUR CE QUI SUIT :

| Qté | Désignation | Prix Unit. | Prix Total |
|----------------------|----------------------------|-------------|----------------|
| 50 fls | Petrnidazole suspension | 1.250,00 FC | 62.500 FC |
| 50 fls | Multivitaminique sirop | 800,00 FC | 40.000 FC |
| 50 fls | Petrnidazole inj | 1.100 FC | 55.000 FC |
| 1000 ccs | Multivitaminique btl | 2.500 FC | 2.500 FC |
| 20 fls | otivine 0,5 % | 350 FC | 7.000 FC |
| 20 fls | otivine 1 % | 350 FC | 7.000 FC |
| 1000 ccs | Papaverine 40mg | 30 FC | 30.000 FC |
| 100 Amps | Papaverine inj 40mg | 150 FC | 15.000 FC |
| 2000 ccs | Paracetamol 500mg | 7.500 FC | 15.000 FC |
| 50 | Pommades anti-gâle 50g | 1.000 FC | 50.000 FC |
| 50 | Pommades camphré 50g | 1.000 FC | 50.000 FC |
| 50 | Pommades à l'oxyde de zinc | 1.000 FC | 50.000 FC |
| 50 | Pommades sulfamides | 1.200 FC | 60.000 FC |
| 50 | Pommade éthylolée | 1.350 FC | 67.500 FC |
| 10000 ccs | Prodrisoline 5mg | 25.000 FC | 25.000 FC |
| 100 Amps | Progesterone inj 25mg | 15.000 FC | 15.000 FC |
| 1000 ccs | Parométhazine 25mg | 15.000 FC | 15.000 FC |
| 50 fls | Parométhazine sirop | 900 FC | 45.000 FC |
| 1000 ccs | Quinine 250mg | 80.000 FC | 80.000 FC |
| 1000 ccs | Quinine 500mg | 140.000 FC | 140.000 FC |
| 1000 ccs | Quinine 300mg | 70.000 FC | 70.000 FC |
| 20 fls | Quinine sirop | 3.000 FC | 60.000 FC |
| TOTAL GENERAL | | | 961.500 |

Les marchandises vendues ne sont ni reprises ni échangées

| | | | |
|--------------------|-----------------|-----------------|-------------------------|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
| | | | |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
| | | | |

Avenant n° 01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n°41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.



Article 12 de l'avenant

L'annexe 9 de l'avenant est complété le Budget prévisionnel du Fonds local de développement

**Budget prévisionnel du Fonds de Développement des communautés
Maison NBK Service 41/05 - Gmmts BABOMA Nord et BANUNU**

| Réalisations | Lieu | Unité | Quantité | Coût Unitaire (US \$) | Montant (US \$) |
|--|-----------------------------|----------|----------|-----------------------|-------------------|
| 1. Construction, aménagement des routes | | | | | |
| Construction de la route de Mushie à Bopensole | Mushie-Bopensole | Km | 7 | \$ 2 095 | \$ 14 665 |
| Construction de la route par la méthode HIMO allant de Mushie à Bopensole | Mushie-Bopensole | Km | 15 | \$ 1 029 | \$ 15 435 |
| Construction par la méthode Himo de la route de Bopensole | Bopensole | Km | 27 | \$ 1 029 | \$ 27 783 |
| 2. Equipement des installations hospitalières et scolaires | | | | | |
| Réfection de Centre de santé en brique cuite | Mâa, Poko benkao et Komambi | Centre | 3 | \$ 4 000 | \$ 12 000 |
| Acquisition équipement matériel du centre de santé | Mâa, Poko benkao et Komambi | Matériel | 3 | \$ 2 066 | \$ 6 198 |
| Acquisition des produits pharmaceutiques du centre de santé | Mâa, Poko benkao et Komambi | Produit | 3 | \$ 1 045 | \$ 3 135 |
| Réfection d'une école en briques cuites de 288 m ² de surface | Mâa | Ecole | 1 | \$ 18 000 | \$ 18 000 |
| Réfection d'une école en briques cuites de 288 m ² de surface | Komambi et poko benkao | Ecole | 2 | \$ 18 000 | \$ 36 000 |
| TOTAL REALISATION | | | | | \$ 133 216 |
| Coût de fonctionnement des Comité Local de Gestion et de Suivi | | | | | |
| Fonctionnement du CLG | | | 1,8% | | \$ 2 400 |
| Fonctionnement du CLS | | | | | |
| TOTAL FONCTIONNEMENT (maximum 10% Coût des travaux des infrastructures) | | | | | |
| Coût d'entretien et de maintenance prévisionnel sur les 4 premières AAC | | | | | \$ 23 244 |
| TOTAL FONDS DE DEVELOPPEMENT | | | | | \$ 158 860 |

Montant prévisionnel pour le Fond de Développement : \$ 158 860
 Montant de l'avance (10% du montant des infrastructures): \$ 13 321,60
 pour le démarrage des travaux

| | | | |
|---|---|--|---|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
|  |  |  |  |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
|  |  |  |  |

Avenant n° 02 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n° 41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.

Article 13 de l'avenant

L'annexe 10 de l'avenant est complétée par Le chronogramme des réalisations des infrastructures à réaliser.

Exploitant forestier: **Maison NBK**
 Titre: **GA 41/05 MUSHIE**

| | Annexe 1 | | | | | | | | | | Annexe 2 | | | | Annexe 3 | | | | Annexe 4 | | | | | | |
|------------------------------|---------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--|
| | T1 | T2 | T3 | T4 | T1 | T2 | T3 | T4 | T1 | T2 | T3 | T4 | T1 | T2 | T3 | T4 | T1 | T2 | T3 | T4 | T1 | T2 | T3 | T4 | |
| TOTAL | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Montant prévisionnel FDL | \$ 158 860,00 | \$ 9 929 | \$ 9 929 | \$ 9 929 | \$ 9 929 | \$ 9 929 | \$ 9 929 | \$ 9 929 | \$ 9 929 | \$ 9 929 | \$ 9 929 | \$ 9 929 | \$ 9 929 | \$ 9 929 | \$ 9 929 | \$ 9 929 | \$ 9 929 | \$ 9 929 | \$ 9 929 | \$ 9 929 | \$ 9 929 | \$ 9 929 | \$ 9 929 | \$ 9 929 | |
| Préfinancement | \$ 13 321,60 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Remboursement Préfinancement | \$ 13 321,60 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Entretien et maintenance | \$ 23 244,00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Fonctionnement CLS-cLIG | \$ 2 400,00 | \$ 150 | \$ 150 | \$ 150 | \$ 150 | \$ 150 | \$ 150 | \$ 150 | \$ 150 | \$ 150 | \$ 150 | \$ 150 | \$ 150 | \$ 150 | \$ 150 | \$ 150 | \$ 150 | \$ 150 | \$ 150 | \$ 150 | \$ 150 | \$ 150 | \$ 150 | \$ 150 | |
| Disponible financier | \$ 13 322 | \$ 9 779 | \$ 9 779 | \$ 9 779 | \$ 9 779 | \$ 9 779 | \$ 9 779 | \$ 9 779 | \$ 9 779 | \$ 9 779 | \$ 9 779 | \$ 9 779 | \$ 9 779 | \$ 9 779 | \$ 9 779 | \$ 9 779 | \$ 9 779 | \$ 9 779 | \$ 9 779 | \$ 9 779 | \$ 9 779 | \$ 9 779 | \$ 9 779 | \$ 9 779 | |
| Disponible financier Cumulé | \$ 133 216 | \$ 23 100 | \$ 32 879 | \$ 42 658 | \$ 52 437 | \$ 62 216 | \$ 71 995 | \$ 81 774 | \$ 91 553 | \$ 101 332 | \$ 111 111 | \$ 120 890 | \$ 130 669 | \$ 140 448 | \$ 150 227 | \$ 160 006 | \$ 169 785 | \$ 179 564 | \$ 189 343 | \$ 199 122 | \$ 208 901 | \$ 218 680 | \$ 228 459 | \$ 238 238 | |

| | PLANNING DE REALISATION DES INFRASTRUCTURES | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|--|
| | AN1 TRM 1 | AN1 TRM 2 | AN1 TRM 3 | AN1 TRM 4 | AN2 TRM 1 | AN2 TRM 2 | AN2 TRM 3 | AN2 TRM 4 | AN3 TRM 1 | AN3 TRM 2 | AN3 TRM 3 | AN3 TRM 4 | AN4 TRM 1 | AN4 TRM 2 | AN4 TRM 3 | AN4 TRM 4 | AN5 TRM 1 | AN5 TRM 2 | AN5 TRM 3 | AN5 TRM 4 | AN6 TRM 1 | AN6 TRM 2 | AN6 TRM 3 | AN6 TRM 4 | |
| Cout total infrastructures | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Construction de la route de Mushie à Bompensole avec Engritis | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Construction de la route par la méthode HIMO allant de Mushie à Bompensole | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Construction par la méthode Himo de la route de Bompensole | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Reflexion de Centre de santé en brique cuite de 48 m² de surface à Mla | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Acquisition équipement matériel du centre de santé de Mla | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Acquisition des produits pharmaceutiques du centre de santé de Mla | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Reflexion de Centre de santé en brique cuite de 48 m² de surface à Pokobenkeao | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Acquisition équipement matériel du centre de santé à Pokobenkeao | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Acquisition des produits pharmaceutiques du centre de santé Pokobenkeao | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Reflexion de Centre de santé en brique cuite de 48 m² de surface à Komambi | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Acquisition équipement matériel du centre de santé de 48 m² de surface à Komambi | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Acquisition des produits pharmaceutiques du centre de santé de Komambi | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Reflexion d'une école en briques cuites de 288 m² de surface à Mla | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Reflexion d'une école en briques cuites de 288 m² de surface à Komambi | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Reflexion d'une école en briques cuites de 288 m² de surface à Pokobenkeao | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | | |
|--------------------|-----------------|-----------------|----------------------------|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
| | | | |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
| | | | |



Avenant n° 07 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n°41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.

Article 14 de l'avenant

L'annexe 11 de l'avenant est complétée par le budget prévisionnel de fonctionnement du Comité local de gestion et du comité local de suivi

**Budget prévisionnel de fonctionnement CLG/CLS Maison NBK GA 41/05
BOMBOMA Nord et BANUNU**

| RUBRIQUES | NOMBRE DE MEMBRES | NOMBRE DE REUNION | MONTANT JETONS | TOTAL |
|-----------|-------------------|-------------------|----------------|-------------------|
| CLG | 8 | 16 | \$10,00 | \$1 280,00 |
| CLS | 7 | 16 | \$10,00 | \$1 120,00 |
| | | | | |
| | | | | \$2 400,00 |





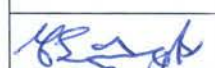



| | | | |
|---|---|---|---|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
|  |  |  |  |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
|  |  |  |  |

Avenant n° 01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n°41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.

Article 15 de l'avenant

L'annexe 12 de l'avenant est complétée par le fond d'entretien et de maintenance prévisionnel des infrastructures socio-économiques

| Programme prévisionnel d'entretien quadriennal BABOMA Nord et BANUNU, Maison NBK 41/05 | | | | | | | |
|--|------------------------|----------|------------|----|----------|---------------|-----------------|
| | | Quantité | | | | prix unitaire | Total |
| 1. Peinture de tous les batiments | | | | | | | |
| | chaux | 20 | kg | 21 | batiment | \$1,00 | \$420 |
| | pinceaux brosses | 6 | | 1 | | \$10,00 | \$60 |
| | main d'œuvre | 2 | jours | 21 | batiment | \$5,00 | \$210 |
| 2. Plafonnage de tous les batiments | | | | | | | |
| | contre plaqué | 2 | plaque | 21 | batiment | \$9,00 | \$378 |
| | couvre joints | 0,01 | m3 | 21 | batiment | \$350,00 | \$73,50 |
| | main d'œuvre | 0,5 | jour | 21 | batiment | \$5,00 | \$52,50 |
| 3. Equipements salles de classe | | | | | | | |
| | tableaux | 18 | tableaux | | | \$20,00 | \$360 |
| | table bancs | 2 | table banc | 18 | salles | \$30,00 | \$1 080 |
| 4. Toiture de tous les batiments | | | | | | | |
| | Toles | 3 | tôle | 21 | batiment | \$16,00 | \$1 008 |
| | main d'œuvre | 3 | jour | | | \$6,00 | \$18 |
| Autres | | | | | | | |
| | ciment | 3 | sac | 21 | batiment | \$22,00 | \$1 386 |
| | serrure | 1 | serrure | 21 | batiment | \$5,00 | \$105 |
| | chaise | 1 | chaise | 21 | batiment | \$30,00 | \$630 |
| | Autres | | | | | | \$229 |
| | paumelle porte/fenêtre | 2 | paumelle | 21 | batiment | \$2,00 | \$84 |
| Entretien route | | | | | | | |
| | Tronçon | 49 | | | | \$350,00 | \$17 150 |
| TOTAL entretien quatre ans : | | | | | | | \$23 244 |

| | | | |
|---|---|--|---|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
|  |  |  |  |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
|  |  |  |  |

Avenant n° 01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n°41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.

Article 16 de l'avenant


L'annexe 13 de l'avenant est complétée par le document attestant la consignation de fonds auprès du concessionnaire forestier

• ATTESTATION DE CONSIGNATION

Conformément à la Clause Sociale du Cahier des Charges du contrat de concession forestière signé le 25 novembre 2011 entre le concessionnaire forestier **Maison NBK Service** d'une part, et la communauté locale des groupements BABOMA Nord et BANUNU constitué des villages Komambi, Mâa et Pokobenkao de l'autre part, pour la garantie d'approvisionnement n°41/05 située dans la Province du BANDUNDU, District des Plateaux, Territoire de Mushie.

Nous attestons que le concessionnaire forestier **Maison NBK Service** a crédité le en ses livres, le compte de la communauté locale des groupements ci-haut évoqués, d'une somme de Cent cinquante huit mille huit cents soixante dollars américains (**158.860\$**), répartis comme suit : Treize mille six cents nonante quatre et soixante centimes (**13.694,60\$**) dollars américains correspondant à 10% du montant du coût des infrastructures retenues et ce, conformément à l'article 11 de l'arrêté 023/CAB/MIN/ECN-T/28/JEB/10, plus une avance de deux mille deux cents cinq et quarante centimes dollars américains (**2.205,40\$**) pour atteindre un préfinancement de Quinze mille neuf cent dollars américains (**15.900\$**).

Signature du concessionnaire forestier

| | | | |
|---|---|--|---|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
|  |  |  |  |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
|  |  |  |  |

Avenant n° 01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n°41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.

Article 17 de l'avenant

L'annexe 14 de l'avenant est complétée par le document régissant les conditions d'accès au Fonds de développement par le comité local de gestion

Le fonds de développement local sert exclusivement aux objets cités dans le budget prévisionnel global. En cas de recettes additionnelles, un avenant à l'accord de clauses sociales est établi pour préciser l'affectation de cette recette dans le respect des conditions réglementaires.

Pour des raisons pratiques, il est convenu que le fonds est conservé auprès du concessionnaire forestier **Maison NBK Service**, en ses livres, un compte spécial ouvert au nom de la communauté locale, différent de la comptabilité régulière de l'entreprise et que le comité local de gestion en assure la gestion.

Les demandes de fonds par le comité local de gestion ne peuvent se faire que sur base de la disponibilité financière dans le compte de la communauté locale et/ou peuple autochtone, à la suite de versement des recettes trimestrielles enregistrées.





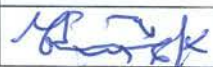


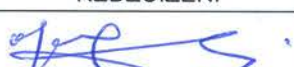
Inversement, l'entreprise/concessionnaire **Maison NBK Service** s'engage à mettre à la disposition du comité local de gestion le fonds sollicité correspondant aux dépenses telles qu'indiquées dans le budget prévisionnel global. Des séances de travail/réunions ad hoc doivent être organisées par les parties prenantes (comité local de gestion et entreprise/concessionnaire) pour des clarifications nécessaires sur la gestion du fonds. Ces séances de travail sont accompagnées des procès verbaux établis et signés par les membres du CLG.

Ainsi, pour les dépenses liées aux investissements et à l'entretien des réalisations, des bons de commande sont établis par le comité local de gestion. Ces bons sont liés à chaque réalisation et indiquent la période prévue de livraison. Ils sont signés par un membre de chaque partie prenante du CLG (communauté, entreprise forestière).

Les achats sont réalisés soit par l'entreprise/concessionnaire **Maison NBK Service**, soit par le CLG, et dans tous les cas, des factures pro forma sont produites pour appréciations. Ainsi pour être appliquée, elles doivent être signées par le président, le trésorier du comité de gestion et le délégué de l'entreprise forestière.

Les membres du comité local de gestion se réservent le droit de s'assurer eux-mêmes des prix des matériaux à Kinshasa ou ailleurs avant l'acquisition.

Les livraisons de matériaux sont accompagnées de bons de livraison. Ces bons de livraison sont signés et déclinés en deux étapes de réception d'abord entre l'Entreprise et le Comité









| | | | |
|---|---|--|---|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
|  |  |  |  |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
|  |  |  |  |

Avenant n° 01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n°41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.

Local de Gestion pour la première réception, ensuite entre le Comité de Local de Gestion et les membres de l'équipe locale de construction.

Des visites régulières, au moins à chaque phase clé du chantier, sont réalisées par des membres du CLG pour s'assurer de la qualité de la construction et du respect du chronogramme de réalisation.

Tout différend financier est traité en premier lieu au niveau du CLG, puis en cas de désaccord au niveau du CLS et enfin par la juridiction la plus appropriée.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
|  |  |  |  |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
|  |  |  |  |

Avenant n° 9 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n°41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.

Article 18 de l'avenant

L'annexe 15 de l'avenant est complétée par le document attestant le montant de jeton de présence du comité local de gestion et de suivi

(Conformément à l'article 24 de l'AM 023/CAB/MIN/ECN-T/28/JEB/10)

Les parties ont convenu que le montant de jeton de présence est fixé à **10 \$USD**, équivalent en franc congolais de **9.250**.....

Ce montant couvre uniquement la présence effective aux réunions ou séances de travail des membres du comité local de gestion et/ou du comité local de suivi en rapport avec la mise en œuvre des projets de réalisations des infrastructures socio économiques au profit de la communauté locale.

Les réunions des membres du comité local de gestion et/ou du comité local de suivi sont tenues en respectant les planifications telles que arrêtées par les parties prenantes. Elles peuvent être organisées en sessions ordinaires et/ou en sessions extraordinaires.

Une fiche et/ou formulaire de présence est établie à la fin de chaque réunion et sert de document attestant de la remise du jeton de présence aux membres présents (CLG et/ou CLS)

Les parties conviennent que le montant de jeton de présence alloué pour la participation aux réunions couvre également la prise en charge restauration des membres du CLG et/ou CLS.

| | | | |
|---|---|--|---|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
|  |  |  |  |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
|  |  |  |  |

Avenant n°01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n°41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.

Article 19 de l'avenant

Le présent avenant est complété l'annexe 16 relative aux modalités d'exercice par la communauté locale des droits d'usage lui reconnus par la loi

Conformément à l'article 44 du Code Forestier, le concessionnaire forestier s'engage à respecter l'exercice par la communauté des droits d'usage lui reconnus par la loi notamment :

- 1° Le prélèvement du bois de chauffe et sticks pour la construction des maisons et du bois pour la fabrication des meubles ;
- 2° La récolte des fruits sauvages, chenilles, champignons et plantes médicinales ;
- 3° La pratique de la pêche et de la chasse coutumière ;

La présente annexe définit les règles selon lesquelles s'exercera ce droit.

1° Prélèvement du bois de chauffe et sticks pour la construction

Maison NBK Service s'engage à garantir l'exercice de ce droit de la manière suivante :




La communauté locale a le droit de prélever tout bois mort sur toute l'étendue de la concession. Elle a également le droit de récupérer en forêt, les déchets de grumes ainsi que le reste de branches des arbres exploités par **Maison NBK Service**, à l'exception des souches elles-mêmes.

De même, la communauté locale a le droit de couper pour besoin de construction, tout stick, sur toute l'étendue de la concession. Néanmoins, pour des raisons évidentes de sécurité, la communauté évitera d'exercer ces droits dans les blocs où l'exploitation est en cours.

Afin d'assurer à la communauté locale une réserve foncière pour leurs futures activités agricoles, elle sera délimitée, en concertation avec elles-mêmes, une zone affectée au développement rural. Cette zone comprendra les défrichements actuels ainsi qu'une partie des forêts de terre ferme.

Dans ces zones, outre les activités agricoles, la communauté locale pourra aussi effectuer les prélèvements destinés au bois de chauffe, fabrication des meubles ou à la construction.

La production du bois d'œuvre pourra y être pratiquée, en particulier dans les zones en cours de défrichement, en concertation avec les populations et avec l'accord préalable de l'administration forestière.

| | | | |
|---|---|--|---|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
|  |  |  |  |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
|  |  |  |  |

Avenant n° 01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n°41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.

Conformément au Guide Opérationnel fixant les normes d'affectation des terres, le plan d'aménagement, en cours d'élaboration prévoira, 3 séries dans lesquelles, hormis le bois mort, tout prélèvement est interdit.

- La série de conservation qui garantit la protection de zones à haute valeur écologique
- La série de protection des zones sensibles : corridors de protection pour les cours d'eau (protection des bergers), fortes pentes, sols sensibles à l'érosion
- La série de production ligneuse correspondant aux zones destinées à la production forestière industrielles

Récolte des produits forestiers : fruits chenilles, champignons et plantes médicinales

Afin de garantir le plein exercice de ce droit par la communauté locale, **Maison NBK Service** s'engage à mettre en place une équipe socio-économique qui aura pour mission d'établir, avec la communauté locale et, la liste des produits forestiers autres que le bois d'œuvre. Il s'agira en particulier de produits forestiers :

- à usage alimentaire (fruits, chenilles, champignons, etc.)
- à usage médicinal (feuilles, écorces, racines, etc.)
- à usage artisanal ou service (feuilles, lianes, tiges, etc.)








Après identification de ces produits, l'équipe socio-économique définira, avec la communauté locale des règles acceptables (périodes, distances de récoltes etc.) permettant à la communauté locale d'exercer pleinement ces droits sans toutefois gêner **Maison NBK Service** dans ces activités d'exploitation.

Néanmoins, pour des raisons évidentes de sécurité, la communauté locale évitera d'exercer ces droits dans les blocs où et l'exploitation est en cours.

3° Pratique de la chasse et de la pêche coutumières

Conformément au Code Forestier **Maison NBK Service** s'engage à garantir aux communautés locales l'exercice du droit de pêche et de la chasse coutumière, sur toute l'étendue de sa concession.

Cependant l'exercice de ce droit devra se faire dans les conditions définies par l'arrêté n° 014 du 24 avril 2004 relatif aux mesures d'exécution de la loi n° 82-002 portant réglementation de la chasse d'une part et, d'autre part, dans le respect des conventions internationales ratifiées par la RDC sur la protection des espèces menacées, en particulier la CITES.



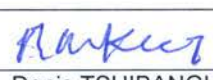
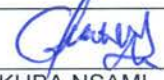



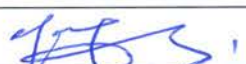
| | | | |
|---|---|--|---|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
|  |  |  |  |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
|  |  |  |  |

Avenant n°01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n°41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.

Seront ainsi affichés dans différents lieux publics, en particulier au siège du comité local de gestion, la liste des espèces animales qui ne peuvent être chassées.

En tout état de cause, **Maison NBK Service** interdit à ses agents et à ses véhicules le transport d'arme de chasse et de viande de brousse.

La communauté locale s'engage à signaler la présence de toute personne qui s'adonne à la chasse ou pêche illégale dans la concession.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
|  |  |  |  |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
|  |  |  |  |

Avenant n°01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n°41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.

Article 20 de l'avenant

L'annexe 17 de l'avenant est complétée est complétée par le document attestant de la représentation de la communauté locale par une ONG

Demande de participation d'une ONG au processus de négociation et de suivi de l'accord de clauses sociales

(Cf. article 21 et 26 ; A.M 023/N°023/CAB/MIN/ECN-T/28 JEB/10 du 07 juin 2010)

(1 exemplaire joint à l'accord de la clause sociale, 1 exemplaire à l'intention du concessionnaire, 1 exemplaire pour l'ONG)

Nous, communauté locale des groupements **BABOMA Nord et BANUNU**, représentée par :








1. Athanase BOSILONDE
2. Paul NGELIMBALI
3. MANKOTO Samuel
4. Junior ZAMA
5. MINSAMI Claubert
6. MONGABA BONTANU
7. Denis TSHIBANGU
8. MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI

demandons que l'ONG... RRN... représentée par E. BELESHANI et dont le siège social est situé à MUSHIE

participe aux réunions de négociation et soit membre effectif du comité local de suivi (CLS) de l'accord de clauses sociales portant entièrement sur les Assiettes Annuelles de Coupe 1, 2, 3 et 4 de la garantie d'approvisionnement n°41/05 de **Maison NBK Service** situé à MUSHIE

Etablie le 10 Août 2013 à MUSHIE

Signatures des représentants de la communauté locale :

| | | | |
|---|---|--|---|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
|  |  |  |  |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
|  |  |  |  |

Article 21 de l'avenant









Il est complété par le présent avenant, l'annexe 19 qui indique le trajet concerné au titre des modalités de transport des personnes et des biens

Conformément à l'article 89, alinéa 3, point C, du Code Forestier, le concessionnaire forestier, **Maison NBK Service** s'engage à faciliter l'embarquement à bord de ses moyens de transport d'un nombre limité des personnes rattachées aux villages des groupements Baboma Nord et Banunu.

Ce transport est accordé à titre gratuit. Il sied de rappeler que les véhicules et les unités flottantes ne sont pas préparés au transport de passagers et ne détiennent ni de conditions ni d'assurances à cet effet. Ceci dit, et pour respecter certaines conditions d'ordre pratique liées au respect du tonnage et aux impératifs sécuritaires, il a été convenu de limiter ce transport à **5 personnes par ponton**, selon les dispositions suivantes :

- Ces personnes sont préalablement enregistrées par une personne désignée par le comité local de gestion ou un représentant du concessionnaire. Cette désignation fera l'objet d'un échange de courrier entre le comité local de gestion et l'entreprise. La personne désignée remet à chaque personne enregistrée une note attestant qu'elle a été autorisée de voyager à bord des moyens de transport du concessionnaire forestier.
- Avant l'embarquement, le passager signe une décharge dans laquelle il reconnaît que la Société n'a aucune responsabilité sur sa sécurité pendant toute la durée du voyage, y compris lors de l'embarquement et le débarquement.
- Chaque passager peut transporter avec soi une charge ne dépassant pas le **poids de un sac de produit agricole de 50 kg**. Une fois à bord, le passager est le seul responsable de la surveillance de ses biens, ce qui vaut dire que le concessionnaire forestier ne peut pas être tenue responsable en cas de perte ou disparition.
- La facilité de transport ne peut pas être confondue à la prise en charge par la société. De ce fait, toute personne à qui cette facilité a été accordée, libère le bateau dès l'arrivée à destination pour un en droit de sa convenance.

La facilité de transport est accordée entre le Beach de la **Maison NBK Service** à Mushie jusqu'à Kinshasa. Mais pour un transport maximum de 5 personnes par ponton, l'ordre de priorité est basé sur l'enregistrement des demandes.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
|  |  |  |  |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
|  |  |  |  |

Avenant n° 01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n°41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.

Ainsi convenu entre les parties, le présent avenant n° 01 est établi en 5 exemplaires originaux et remis à chacune des parties, à l'Administrateur du territoire, à l'Administration forestière provinciale et à l'Administration centrale des forêts pour son annexion aux clauses sociales signées en date du 25 novembre 2011 à MUSHIE.

Fait à MUSHIE le 10/1/8 /2013.

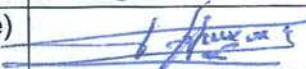


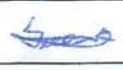
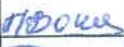
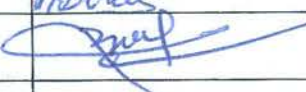
Pour la signature, les membres du Comité Local de Gestion

| N° | Noms | Fonctions | Signature |
|----|------------------------------|----------------------------|-----------|
| 01 | Athanase BOSILONDE ISABALELI | Président | |
| 02 | Paul NGELIMBALI EKOMO | Vice-président | |
| 03 | MANKOTO Samuel | Secrétaire | |
| 04 | Junior NZAMA | Trésorier | |
| 05 | MINSAMI Claubert | Conseiller | |
| 06 | MONGABA BONTANU | Conseiller | |
| 07 | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI | Représ. Société civile | |
| 08 | Denis TSHIBANGU | Représ. du concessionnaire | |

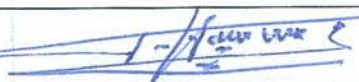
| | | | |
|--------------------|-----------------|-----------------|-------------------------|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
| | | | |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
| | | | |

Avenant n°.....à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, Maison NBK Service GA n°41/05, groupements BABOMA Nord et BANUNU.





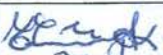


Pour le Visa, les membres du Comité local de Suivi

| N° | Noms | Fonction | Signature |
|----|------------------------|---------------------------------|---|
| 01 | PAUL MOSSANGO | Président (Adm. Territoire) |  |
| 02 | MAMPEME MPERI | Membre |  |
| 03 | Jean BOLEME BOKUMUSILI | Conseiller (chef de groupement) |  |
| 04 | BANKALI BOSOBIBIANA | Membre |  |
| 05 | MBO BOPORO | Membre |  |
| 06 | Ir. Emmanuel BELESHAYI | Représentant société civile |  |
| 07 | David DIBINGA | Représentant concessionnaire | |

Pour L'Administrateur du Territoire

| Noms | Fonction | Signature |
|---------------|----------------|--|
| PAUL MOSSANGO | ADMINISTRATEUR |  |



| | | | |
|---|---|---|---|
| Athanase BOSILONDE | Paul NGELIMBALI | MANKOTO Samuel | Junior NZAMA |
|  |  |  |  |
| MINSAMI Claubert | MONGABA BONTANU | Denis TSHIBANGU | MUKUBA NSAMI KEDZUIZENI |
|  |  | |  |

Proces verbal de semnatura de Rasovant.

1. An doua mii trei sute treizeci si noua, noua, (comunitate) locala s-a intalnit, Komang, Non of Porebenko, reprezentantii par
log membrii din Comitet local de performanta si au acordat
la semnatura si acordat in felul acesta acordul de
consentiment pentru acordarea pe data si ora menționată mai sus
Va faceti materialul astfel de pe 2010

Fiind ca s-a acordat si s-a acordat pentru acordarea
si pe aceasta NBR pentru acordarea
Considerat la semnatura,

Arma si este in aplicare in prezent acordul de par
Comunitate pentru acordarea si acordarea
2. In constructia de drum de pe strada de pe strada
global de 30.000 metri care se afla pe strada
Comunitate si este acordata in Porebenko of data de
si este acordata si este acordata si este acordata
si este acordata si este acordata si este acordata

3. In aplicarea de catre si parte sa brigada de interventie
si este acordata si este acordata si este acordata
si este acordata si este acordata si este acordata
si este acordata si este acordata si este acordata

4. In aplicarea de catre si parte sa brigada de interventie
si este acordata si este acordata si este acordata
si este acordata si este acordata si este acordata
si este acordata si este acordata si este acordata

5. In aplicarea de catre si parte sa brigada de interventie
si este acordata si este acordata si este acordata
si este acordata si este acordata si este acordata
si este acordata si este acordata si este acordata

Post 5 Nuclei, Form for Comparative Levels

| Name | From | Function | Village | Signature |
|-------------------------------|----------------|------------------------------|------------------|------------------------|
| MAKUBA NS. PRESIDENT/CHIEF | SIMON | SOC. CIVIL MSHE B/RM/SEC. | MUSHE | [Signature] |
| BOLETE NEWA | BOLETO JUNIA | SECRETARY | Balewwe Moba | [Signature] |
| WINSB MI | CLAPERT | COORDINATOR | KAMMBO | [Signature] |
| BOSILONDE | MRKBMD | PRESIDENT | KAMMBO | [Signature] |
| MUNGABA | BONTANU | COMROLLER | MAA | [Signature] |
| NGELIGALI | MPAL | VICE PRESIDENT | KOMMB | [Signature] |
| MAMPEME | MPERI | MEMBER | KOMMB | [Signature] |
| BANKALI | BOSOBIBAMA | MEMBER | KOMMB | [Signature] |
| MANKOP | JAWEW | MEMBER | KOMMB | [Signature] |
| ANNA STANGLU MBO | ANNA BOPORO | COMROLLER MEMBER | FOROKERAS NUA | [Signature] |
| Post 5 Nuclei | Post 5 Nuclei | Post 5 Nuclei | Post 5 Nuclei | Post 5 Nuclei |

Projet Verbal de réunion de l'association

Les axes principaux du projet de l'association sont de faire un bon
village pour les membres de l'association. Par conséquent, l'un des
axes principaux est de faire un bon village pour les membres de
l'association. Les axes principaux de l'association sont de faire un
bon village pour les membres de l'association. Par conséquent, l'un
des axes principaux est de faire un bon village pour les membres
de l'association. Les axes principaux de l'association sont de faire
un bon village pour les membres de l'association.

| Type de bâtiment | Nombre | Localisation | Coût annuel | Coût total | Observations |
|------------------|--------|---------------|-------------|------------|--------------------------------------|
| École | 1 | Bomb | 11.000 | 11.000 | Construction, éducation, équipement. |
| Centre de santé | 3 | 3 | 6.000 | 18.000 | Construction, équipement. |
| Maison d'élevage | 2 | 1 | 4.000 | 4.000 | Construction. |
| Routes | 2 Km | 13 Km / 18 Km | - | 18.000 | Réhabilitation. |

Il faut se rendre compte que ces projets de réhabilitation?

Le coût total des infrastructures est de 119 000 \$ alors que le
budget alloué est de 118 860 \$ comme le
budget pour le projet de
réhabilitation.

Il n'y a donc pas de déficit sur le projet de réhabilitation
(119 000 \$) et le projet de réhabilitation est en déficit de 140 \$.

Le déficit est de 140 \$ pour le projet de réhabilitation et le déficit est de 140 \$ pour le projet de réhabilitation.

que plus le paiement de l'entreprise est comparé à un autre. Pour le faire, il faut que l'on ait un accès à des données sur le coût local de production. Il faut donc s'assurer que l'accès à ces données locales est possible. Il faut aussi s'assurer que les données sont pertinentes et qu'elles sont à jour. Il faut aussi s'assurer que les données sont fiables et qu'elles sont complètes. Il faut aussi s'assurer que les données sont accessibles et qu'elles sont faciles à utiliser.

| Type de bâtiment/Type | Localisation | Nombre | Coût total |
|--|---|----------------|---|
| Tracem de route de 22 km Tracem de route de 27 km | Mairie à Dougenette Dougenette à Bepouba | 22 km 27 km | 30.100 \$ 87.785 \$ |
| Réfectoire de Centre de santé on budget centre de santé de | Koumbi, Mairie de Foumbouka | 3 | 18.000 \$ (on niveau de 4.000 \$ par centre) |
| Acquisition des équipements nécessaires pour le centre de santé | Koumbi, Mairie de Foumbouka | 3 | 61.980 \$ (on niveau de 20.660 \$ par centre) |
| Acquisition des produits pharmaceutiques de Centre de santé | Koumbi, Mairie de Foumbouka | 3 | 31.350 \$ (on niveau de 10.450 \$ par centre) |
| Réfectoire de Centre de santé de budget de 2000 \$ | Koumbi, Mairie de Foumbouka | 3 | 14.000 \$ (on niveau de 4.666 \$ par centre) |

Il convient de noter que dans cette proposition pour les travaux d'entretien du budget de 22 km de route est de 2000 \$ par km, ce qui est plus élevé que le budget de 27 km qui est de 1500 \$ par km. Les deux propositions sont donc à comparer pour le coût total. Les deux propositions sont donc à comparer pour le coût total. Les deux propositions sont donc à comparer pour le coût total.

First step, open exchange of ideas, if a site is not possible, it is not a site.

1. Conducting the design of 2 km radius around the site in the area of Bompote.

2. Long conducting the design of 2 km radius around the site in the area of Bompote.

3. Long conducting the design of 2 km radius around the site in the area of Bompote.

4. Acquisition for opening markets, roads, water supply, drainage, etc.

5. Acquisition for opening markets, roads, water supply, drainage, etc.

6. Acquisition for opening markets, roads, water supply, drainage, etc.

7. Acquisition for opening markets, roads, water supply, drainage, etc.

8. Acquisition for opening markets, roads, water supply, drainage, etc.

9. Acquisition for opening markets, roads, water supply, drainage, etc.

10. Acquisition for opening markets, roads, water supply, drainage, etc.

NOTABLE : NPUTU LEAN

CHIEF DU VILLAGE : NROUN NROHIA NTKLI

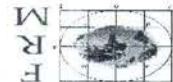
CHIEF DE TERRE : NKOUN - NKAMA NTKLI

Maa

~~NOTABLE : BOUTAOU~~

~~NOTABLE : MATHA~~

~~NOTABLE : MOW BUCO - MAA~~



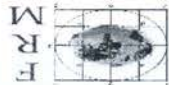
REUNION PUBLIQUE DE REDEVALIBILITE

Date : 5 Août 2018

Objet : Présentation de la proposition de location et approbation

Village : Maa.

| Noms | Prénom | Fonction | Village | Signature |
|--------------------|------------|-----------------|---------|-----------|
| NKUNDAKU | Gerard | Secrétaire | MPOKWA | |
| NGELINBAU | Ekomo | Enseignant | Maa | |
| NIALI | NKUNUKAMA | chef du Village | Maa | |
| BONGINA | LUNGU | Enseignant | Maa | |
| NIDANGHA | | KULTIVANT | Maa | |
| Kek Bakanda | | KULTIVANT | Maa | |
| MOKUBA | SE NIOTE | ENSEIGNANT | Maa | |
| MISO-MORAB | KIZITO | KULTIVANT | Maa | |
| ISENO | EMBU MU | KULTIVANT | Maa | |
| MPO-NYKEE | NKARA | KULTIVANT | Maa | |
| MBO | BONYEKERE | RECE | Maa | |
| ISENO | NKUMULEVE | KULTIVANT | Maa | |
| MBO | MUKA | KULTIVANT | Maa | |
| MPIA | NKANG-NDOO | CULTIVANT | Maa | |
| ISERN | NTANGI | CULTIVANT | Maa | |
| ASSEMBA | ALGOLU | ELEVE | Maa | |
| NGUNA | QUINARACHE | ELEVE | Maa | |
| KOKORWA | NPOTI ZOLO | CULTIVANT | | |
| KOKORWA | BAKU KULE | ZANGANT | Maa | |



REUNION PUBLIQUE DE REDEVABILITE

Date : 8 Août 2013

Objet : Présentation de la proposition financière et opérationnelle

Village : Nda

| Noms | Prénoms | Fonction | Village | Signature |
|------|---------|----------|---------|-----------|
|------|---------|----------|---------|-----------|

| | | | | |
|-----------------|----------|-------------|-----|---|
| MASAMI | MAMU | Cultivateur | Nda | |
| KEKURE | NTIZOBO | Cultivateur | Nda | |
| ENGENO | NPIA | Cultivateur | Mag | |
| KOLONE | KOKUA | Maitre | Mag | |
| NOTO | BESIKIZI | Cultivateur | Nda | |
| NKUNU NGAMU | AKAHANDO | Cultivateur | Mag | |
| NTRE | LEPANA | Cultivateur | Mag | H |
| ETUKI | KIN KANI | Cultivateur | Mag | |
| MASHIMANA | MUNGUWA | Cultivateur | Nda | |
| MASHANA | ALBERT | Talonneur | Mag | |
| MANKOTO | PAUTANO | Cultivateur | Mag | |
| NRD | PROGINA | Cultivateur | Mag | |
| NETAKANA | JOAN | Cultivateur | Mag | |
| DPWIG | NBETI | Cultivateur | Mag | |
| NGOTI | BEKANGA | Cultivateur | Mag | |
| MZA | ROGER | Cultivateur | Mag | |
| NKUMUNWE | MPLU | Cultivateur | Mag | |
| NKFE | CHIRI | Cultivateur | Mag | |
| NBZE | MANGATI | Talonneur | Mag | |
| BOLONE | KOKUA | Cultivateur | Mag | |

Prova Verbal de Resumos de Atividades

En duas mil e trezentas e sessenta e duas palavras, o aluno deve fazer um resumo de cada uma das atividades realizadas durante o curso, com ênfase nos pontos principais e nos resultados alcançados. O resumo deve ser escrito em português, com letra legível e sem erros ortográficos. O tempo disponível para a realização da prova é de 30 minutos.

Para a realização da prova, o aluno deve estar atento aos seguintes pontos:

- 1. Ler atentamente o enunciado de cada atividade.
- 2. Identificar os pontos principais e os resultados alcançados.
- 3. Organizar o resumo de forma clara e concisa.
- 4. Escrever o resumo em português, com letra legível e sem erros ortográficos.
- 5. Responder a prova em 30 minutos.

| Atividade | Localização | Grupos | Material | Tempo | Observações |
|------------------------|-------------|--------|----------|--------|-------------|
| Exercício | 5 | 5 | 11.000 | 18.000 | |
| Centro de Visita | 3 | 3 | 6.000 | 8.000 | |
| Placares de Realização | 2 | 1 | 4.000 | 8.000 | |
| Reunião | 11 | 11 | - | 17.000 | |

Faça o resumo de cada uma das atividades realizadas durante o curso, com ênfase nos pontos principais e nos resultados alcançados. O resumo deve ser escrito em português, com letra legível e sem erros ortográficos. O tempo disponível para a realização da prova é de 30 minutos.

Para a realização da prova, o aluno deve estar atento aos seguintes pontos:

- 1. Ler atentamente o enunciado de cada atividade.
- 2. Identificar os pontos principais e os resultados alcançados.
- 3. Organizar o resumo de forma clara e concisa.
- 4. Escrever o resumo em português, com letra legível e sem erros ortográficos.
- 5. Responder a prova em 30 minutos.